

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 26:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zrobisz też okrycie dla namiotu ze skór baranich barwionych na czerwono i okrycie ze skór garbowanych – od góry.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Zrobisz też dla namiotu okrycie ze skór baranich barwionych na czerwono oraz, na wierzchu, okrycie ze skór garbowanych.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Uczynisz też przykrycie na namiot ze skór baranich farbowanych na czerwono i przykrycie ze skór borsuczych na wierzch.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Uczynisz też przykrycie na namiot z skór baranich czerwono farbowanych, i przykrycie z skór borsukowych na wierzch.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Uczynisz też przykrycie drugie na wierzch z skór baranich czerwono farbowanych, a nad to jeszcze inne przykrycie z skór fioletowej farby.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Oprócz tego uczynisz nakrycie na namiot ze skór baranich, barwionych na czerwono, i w końcu nakrycie na wierzch ze skór delfinów.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Zrobisz też nakrycie na namiot ze skór baranich barwionych na czerwono i nakrycie ze skór borsuczych na wierzch.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Nakrycie namiotu zrobisz ze skór baranich, farbowanych na czerwono, a na wierzchu będzie pokrycie ze skór borsuków.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Namiot pokryjesz baraniami skórami barwionymi na czerwono, a z wierzchu rozciągniesz skóry borsucze.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Zrób ponadto przykrycie na Namiot z czerwono wyprawionych skór baranich oraz przykrycie ze skór borsuka na sam wierzch.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Zrobisz przykrycie dla namiotu ze skór baranich barwionych na czerwono, przykrycie ze skór wielobarwnych, od góry.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І зробиш покриття шатра з почервонених шкір баранів і синє шкіряне покриття зверху.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zrobisz także pokrowce na namiot z czerwono barwionych skór baranich, oraz na wierzch przykrycie ze skór borsuczych.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”I wykonasz na namiot nakrycie ze skór baranich farbowanych na czerwono, a na wierzch nakrycie ze skór foczych.